

Паспорт образовательной программы «Языковые технологии в бизнесе и образовании»

Обучение ведется по направлению

45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Утверждение программы

Протокол заседания ученого совета НИУ ВШЭ №15 от 30.10.2020

Образовательный стандарт НИУ ВШЭ

[Образовательный стандарт НИУ ВШЭ уровень высшего образования – магистратура \(с 2022 года набора\) \(электронная подпись\)](#) (PDF, 1.05 Мб)

Дата обновления паспорта

Сетевая форма реализации

Нет

Срок, форма обучения и объем

2 года

Очная форма обучения

Язык реализации



Обучение ведется на русском и частично на английском языке

Квалификация выпускника

Магистр

Программа двух дипломов

Нет

Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

С применением

Траектории

2023/2024 УЧЕБНЫЙ ГОД

Языковые технологии в бизнесе (23/24)

Вид: Прикладная

Наставник: [Колмогорова Анастасия Владимировна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Языковые технологии в образовании (23/24)

Вид: Прикладная

Наставник: [Колмогорова Анастасия Владимировна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

2022/2023 УЧЕБНЫЙ ГОД

Языковые технологии в бизнесе

Вид: Прикладная

Наставник: [Копотев Михаил Вячеславович](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Языковые технологии в образовании

Вид: Прикладная

Наставник: [Копотев Михаил Вячеславович](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

2021/2022 УЧЕБНЫЙ ГОД

Языковые технологии в бизнесе

Вид: Прикладная

Наставник: [Копотев Михаил Вячеславович](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Языковые технологии в образовании

Вид: Прикладная

Наставник: [Копотев Михаил Вячеславович](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Конкурентные преимущества программы

1. Программа построена на интеграции знаний и навыков из двух областей: лингвистики и информатики. На сегодняшний день не хватает специалистов, способных в равной мере понимать, как устроен язык, и как устроено компьютерное представление информации. Программа рассчитана на заполнение этой ниши.
2. Программа является дженералистской, что позволит развить у студентов компетенции, которые могут быть применены в широком спектре сфер, связанных с применением языковых технологий. В данный момент в рамках программы предусмотрены два трека, «Языковые технологии в бизнесе» и «Языковые технологии в образовании». Это позволяет студенту выстроить собственный карьерный путь, исходя из полученных ранее навыков и из своих интересов и ожиданий. Количество и содержание треков может изменяться в ответ на меняющиеся запросы со стороны рынка труда.
3. Программа ориентирована на появляющиеся вакансии в развивающихся сегментах рынка. Существенную часть программы составляет практическая деятельность, как в рамках проектной групповой работы, так и через практику. Эта практическая направленность позволит не просто подготовить выпускника к работе, но и создаст условия для трудоустройства на заключительных этапах обучения. Несколько крупных работодателей уже высказали заинтересованность как в сотрудничестве с программой, так и в трудоустройстве выпускников (Сбербанк, Яндекс, Jetbrains, Центр речевых технологий, Мариинский театр и др.). Таким образом, к преподаванию на программе будут привлекаться специалисты, имеющие опыт работы в реальных проектах и в индустрии.
4. Программа имеет международный компонент. Основным партнером является университет Хельсинки (Финляндия), в котором работает академический руководитель программы. Предполагается тесное взаимодействие с другими образовательными и информационными центрами: Стокгольмский университет, университет Тампере, Техасский университет в Сан Антонио. Международный фокус программы поддерживается и кадровым составом преподавателей: ведущие преподаватели, участвующие в реализации программы, имеют богатый преподавательский и практический опыт работы как в России, так и в зарубежных университетах и компаниях.

Характеристика профессиональной деятельности и перечень профессиональных компетенций выпускника

Совокупность всех универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, сформированных у выпускника программы, обеспечит его способность решать различные типы профессиональных задач (Проектный; Аналитический; Производственно-практический) в следующих областях профессиональной деятельности:

06 Связь, информационные и коммуникационные технологии, а именно:

06.001 Разработка программного обеспечения;

06.004 Разработка и тестирование программного обеспечения;

06.013 Создание и управление информационными ресурсами в сети Интернет;

06.016 Менеджмент проектов в области информационных технологий (ИТ);

06.019 Разработка технической документации и методического обеспечения продукции в сфере информационных технологий (ИТ));

В результате освоения ОП у выпускника НИУ ВШЭ формируются профессиональные компетенции:

ПК-3 Способен произвести углубленный анализ проблем, постановку и обоснование проектных задач, связанных с лингвистической проблематикой, моделированием и разработкой языковых компонент в междисциплинарных проектах;

ПК-4 Способен самостоятельно разработать методику и инструментарий для осуществления исследовательской и проектной деятельности в области фундаментальной и прикладной лингвистики;

ПК-5 Способен разрабатывать и управлять проектами (подпроектами), анализировать риски;

ПК-6 Способен планировать и реализовать проекты в сфере межкультурной коммуникации, в том числе направленные на изучение языка как объекта культуры;

ПК-7 Способен проводить анализ качества языковых данных, корпусов, систем, использующихся для автоматической обработки естественного языка;

ПК-8 Способен обеспечивать аналитическую поддержку выработки и принятия решений в сферах, касающихся языковой политики, мониторинга текстовых данных, сохранения языкового наследия;

ПК-13 Способен осуществлять лингвистическую обработку текстов в производственно-практических целях;

ПК-14 Способен разрабатывать и совершенствовать электронные языковые ресурсы, лингвистические компоненты информационных систем, лингвистические модули компьютерных систем обучения;

ПК-15 Способен проводить квалифицированный анализ различных типов устного и письменного дискурса в производственно-практических целях;

ПК-16 Способен разрабатывать методики и алгоритмы дигитализации гуманитарного наследия, в том числе специальные языковые разметки корпусов;

ПК-18 Способен определять, транслировать общие цели в профессиональной и социальной деятельности;

ПК-19 Способен порождать принципиально новые идеи и продукты, обладает креативностью, инициативностью;

ПК-20 Способен создавать, описывать и ответственно контролировать выполнение технологических требований и нормативов в профессиональной деятельности;

Характеристики образовательных модулей программы

Объем программы: 120 з.е., 2 года. Учебный план образовательной программы соответствует стандарту НИУ ВШЭ по направлению 45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика». В первый год

обучения студенты приобретают базовые навыки и посещают общие дисциплины, во второй год получают углублённые знания в рамках выбранного трека, что подразумевает изучение дисциплин и практический компонент, который следует принципу *learning by doing* и реализуется в виде проектов, проектно-исследовательского семинара и практики, нацеленных на приобретение студентами опыта работы в конкретных сферах индустрии.

Адаптационные дисциплины преподаются в начале обучения и предназначены для выравнивания знаний студентов, поступивших после разных бакалаврских программ. Студентам будет предложено изучить «Введение в лингвистику» и/или «Основы информационных технологий».

Цикл дисциплин направления содержит обязательные в соответствии с образовательным стандартом дисциплины, дающие базовые основы лингвистических знаний: «Функциональные модели в естественном языке» и «Формальное представление естественного языка».

В базовую и вариативную части цикла дисциплин программы включены общие курсы, которые требуются студентам независимо от дальнейшего выбора трека. Они преподаются на первом курсе и формируют знания и навыки студентов с учетом индивидуальных интересов и образовательного бэкграунда. Курсы, с одной стороны, дают базовые навыки, а с другой, — служат первой ступенью для формирования индивидуальной траектории обучения студента.

- Введение в прикладную лингвистику
- Основы программирования
- Математические основания исследования естественного языка
- Введение в машинное обучение
- Анализ и визуализация текстовых данных
- Основы баз данных

На уровне **дисциплин по выбору** формируются два образовательных трека: «Языковые технологии в бизнесе» и «Языковые технологии в образовании». Задача программы — представить студенту широкий набор дисциплин для получения углублённых знаний и навыков в рамках выбранного трека.

— Дисциплины, предлагаемые на бизнес-треке, будут связаны с освоением современных технологий обработки языка. Студенты трека смогут освоить следующие навыки: анализ больших данных, онтологии и семантические сети, анализ контента и *topic modeling*, технологии машинного обучения в лингвистике, информационно-поисковые и библиотечные системы, речевые технологии. Курсы будут читаться не только академическими преподавателями, но и представителями бизнеса, заинтересованными в подготовке специалистов для реального рынка. Курсы трека включают следующие дисциплины:

- Основы информационного поиска
- Глубинное обучение
- Речевые технологии
- Онтологии и семантические сети

— Бизнес-мастерская

— Курсы трека «Языковые технологии в образовании» дают знания методики преподавания языка в онлайн-среде, развивают практические навыки создания массовых онлайн-курсов и курсов по изучению языка с помощью компьютера, готовят студентов к применению новых компьютерных и медиа-технологий в цифровом образовательном пространстве. Курсы будут читаться преподавателями-практиками и специалистами по созданию языковых образовательных ресурсов. Курсы трека включают следующие дисциплины:

— Цифровая лингводидактика

— Дизайн и разработка автоматизированных обучающих систем (АОС)

— АОТ в разработке измерительных инструментов

— Корпусная лингвистика в преподавании

— Культурная аналитика

В блоке «**Практика(и), проектная и(или) научно-исследовательская работа**» студентам предоставляется возможность применить на практике полученные навыки и знания и приобрести реальный опыт.

В учебном плане запланировано прохождение **практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности**, которая будет проходить в зависимости от выбранного трека в компании, издательстве, библиотеке, на партнёрских кафедрах, в школах и т. д. Цель практики — получить конкретные навыки, связанные с выбранным треком, и обеспечить рабочие контакты для трудоустройства после окончания учебы.

Проектная деятельность - работа в группах 2-4 человека под руководством преподавателей или представителей бизнеса, которая дает навыки решения реальной прикладной задачи. Результатом проекта может стать конкретное алгоритмическое решение, онлайн-курс или иная практическая реализация. Проектную работу студентов поддерживает **проектный семинар**, в рамках которого студенты получают общие знания об организации и ведении проектов: инструменты групповой работы (Trello, Evernote), репозитории программного кода (Github), облачные хранилища данных (Google drive, Amazon cloud).

Научно-исследовательская работа содержит подготовку курсовой работы и выпускной квалификационной работы, которые могут быть как индивидуальным, так и групповым. Итоговая защита ВКР проходит в формате защиты проекта, письменной работы или публикации.

Адаптация программы для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Образовательная программа высшего образования НИУ ВШЭ адаптирована для обучения на ней инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. В учебном процессе используются специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Особенности адаптации программ учебных дисциплин содержатся в полной версии каждой программы учебной дисциплины и доступны студентам через электронную образовательную среду.

Комплект документов образовательной программы

Все документы образовательной программы хранятся в электронном виде на настоящем сайте образовательной программы. Учебные планы, календарные учебные графики, программы учебных дисциплин разрабатываются и проходят электронные процедуры утверждения в корпоративных информационных системах. Их актуальные версии автоматически публикуются на сайте ОП. Методические материалы, оценочные средства и иные материалы образовательной программы в актуальном виде хранятся на сайте образовательной программы в соответствии с локальными нормативными актами университета.

Подтверждаю актуальность комплекта документов образовательной программы, размещенных на настоящем сайте образовательной программы.

Проректор С.Ю. Рощин

[Паспорт образовательной программы «Языковые технологии в бизнесе и образовании»](#)

